

Була вдовойка в кінець села

Олександр Кошиць (1875–1944)
Переклад для дит. хору В. Чучмана

Andante

p

S 1. Бу-ла вдо - вой - ка _____ в ко - нець се - ла,

p

A 1. Бу - ла вдо - вой - ка _____ в ко - нець

A

3

а ма - ла во - на _____ три до - ней - ки.

се - ла, а ма - ла три _____ до - ней - ки.

Приспів:

5 *p* *mf*

Гай! Ро - же - ство! Гай! _____ Ро - же - ство! _____

p *mf*

Гай! Ро - же - ство! Гай! _____ Ро - же - ство!

p *mf*

Гай! Ро - же - ство! Гай! Ро - же - ство!

О. Кошиць "Була вдовою в кінець села"

7

2. Їд - на до - ней - ка
3. Дру - га до - ней - ка
4. Мо - є Ди - тя,
5. Ма - ти доч - ку
6. На - впе - ред війсь - ка
7. Во - на ма - тін - ки
8. Ой ви - ї - ха - ла,
Ган - ну - сей - ка,
Ко - сту - сей - ка,
На - сту - сей - ко,
у - ряд - жа - ла,
не ви - би - вай - ся,
не по - слу - ха - ла,
ви - крик - ну - ла,

9

2. їд - на до - ней - ка
3. тре - тя до - ней - ка
4. а по - їдь, по - їдь
5. у - ряд - жа - ю - чи
6. на - зад війсь - ка
7. на - пе - ред війсь - ка
8. ша - бель - ко - ю
Ган - ну - сей - ка.
На - сту - сей - ка.
на вій - нонь - ку.
на - у - ча - ла.
не ста - вай - ся.
ви - ї - ха - ла.
ви - мах - ну - ла.
2. сей - ка до - ней - ка
3. сей - ка, щей до - ня
4. сей - ко, по - їдь на
5. жа - ла, у - ряд - жа -
6. вай - ся, на - зад
7. ха - ла, на - пе - ред
8. ну - ла, ша - бель - ко
Ган - ну - сей - ка.
На - сту - сей - ка.
вій - нонь - ку.
ю - чи на - вча - ла.
не зо - ста - вай - ся.
ви - ї - ха - ла.
ви - мах - ну - ла.

Приспів:

Гай! Ро - же - ство! Гай! Ро - же - ство!

Гай! Ро - же - ство! Гай! Ро - же - ство!

Гай! Ро - же - ство! Гай! Ро - же - ство!

Останній приспів при кінці колядки:

Мм... Мм... Мм...

Мм... Мм... Мм...

Мм... Мм... Мм...

Строфи 1, 2, 3, 4, 5 співаються *poco crescendo*

Строфи 6, 7, 8 співаються *poco diminuendo e smorzando*